

## Section

6

### 亲朋好友

### Relatives and Friends

#### Useful Words

#### 第 1 步 熟悉词汇

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>1</b> household ['haʊshəʊld] 家庭 | <b>2</b> relative ['relatɪv] 亲戚         |
| <b>3</b> neighbor ['neɪbə(r)] 邻居   | <b>4</b> friendship ['frendʃɪp] 友谊      |
| <b>5</b> close [kləʊz] 亲近的         | <b>6</b> niece [ni:s] 侄女                |
| <b>7</b> loyal ['lɔɪəl] 忠诚的        | <b>8</b> nephew ['nefju:] 侄子            |
| <b>9</b> twin [twɪn] 双胞胎           | <b>10</b> cousin ['kʌzn] 表兄妹            |
| <b>11</b> honest ['ɒnɪst] 诚实的      | <b>12</b> acquaintance [ə'kweɪntəns] 熟人 |

#### Useful Sentences

#### 第 2 步 牢记句型

##### 现学现用万能句

- ☺ How's your family doing? 你的家人怎么样?
- ☺ Your mother can't wait to see you again.  
你妈妈都等不及要见你了。
- ☺ I'm gonna to visit .... 我要去看望……。
- ☺ I haven't seen ... for a long time.  
我已经很长一段时间没见到……了。
- ☺ What's up? Tell me how you've been while I was gone.  
怎么样啊? 告诉我, 我不在的时候你怎么样啊?
- ☺ Have you heard from ... lately? 你最近有……的消息吗?

**1** How's the rest of the family doing? 家里面其他人怎么样?

- How's your family doing? 你的家人怎么样?
- How's your parents' health? 你父母的身体还好吗?
- Is everything okay with your family? 你家里一切都还好吧?

**2** Your mother can't wait to see you again. 你妈妈都等不及要见你了。

- The rest of the family is anxious to see you. Let's go.

家里面的其他人都渴望见到你，咱们走吧。

✧ anxious ['æŋkʃəs] *adj.* 渴望的

**3** Your aunt is visiting for a short time, she'll be happy to see you.  
你姑姑一会儿就过来，她看到你会很高兴的。

✧ for a short time 一会儿，很短的时间

**4** I'm gonna to visit my grandparents.

我要去看望我爷爷奶奶 / 外公外婆。

- I haven't seen my uncle for a long time.

我已经很长一段时候没见到叔叔了。

**5** Sorry, I haven't called recently. How are things going with you, auntie? 抱歉近来没给您打电话。您最近过得怎么样，姑姑?

- Your cousin just got engaged. 你表兄订婚了。

✧ engaged [ɪn'geɪdʒd] *adj.* 订婚的

**6** Do you want to bring your girlfriend? 你想带你女朋友过来吗?

- Wanna hang out tonight? 今天晚上想出去逛吗?
- Feel free to come over anytime. 随时欢迎你来。

**7** Let's try to hang out some other time this week, too. See you later. 咱们这周有时间一起逛逛。再见。

- I'll try to catch up with everyone after I rest a bit.

我休息一会儿后就和大家聚聚。

✧ catch up 朋友之间的小聚（非正式用语）

**8** What's up? Tell me how you've been while I was gone.

怎么样啊？告诉我，我不在的时候你怎么样啊？

- I have a lot to tell you. 我有好多话要跟你说。
- A bunch of stuff happened while you were gone.  
你走后发生了一连串的事情。

◇ bunch [bʌntʃ] *n.* 串；束

**9** Look at my auntie. She is my mom all over again. Anyone who laid eyes on them would take them as twins. 看我姨妈，她和我妈长得一样，看见她们的人都觉得她们是双胞胎。

◇ all over again 再一次，重新

### Useful Conversations

### 第 3 步 模仿对话

#### 1. 我只是想见见她 I Just Miss Seeing Her

Jenna: Have you heard from Charlotte lately?

Jacob: No, I haven't. I think she's been hanging out with her new friends from work.

Jenna: That's good I guess. I just miss seeing her.

Jacob: I do too. Let's invite her to dinner or something next week.

Jenna: That's a good idea! And she could bring some of her new friends.

詹娜： 你最近有夏洛特的消息吗？

雅各布： 没，没有。我想她是跟工作中新结交的朋友们出去玩了。

詹娜： 我也是这么想的。我只是想见见她了。

雅各布： 我也是。咱们下周邀请她过来吃饭或者玩点什么吧。

詹娜： 好主意！她还可以把新朋友带过来。

## 2. 参加婚礼的亲戚 Relatives Attending Wedding

Jacob: Do you know who else is going to Stacey and Michael's wedding?

Jenna: Yeah, I think some of Stacey's cousins are going to fly in from New Mexico.

Jacob: Wow, her whole family must be coming.

Jenna: Not really. Her family is really big.

Jacob: But her parents, 3 brothers, and cousins from New Mexico are coming.

Jenna: But she couldn't invite her grandparents, aunts and uncles, or nieces and nephews.

Jacob: Except the ring bearer and flower girl, right?

Jenna: No, the ring bearer is Michael's nephew. I think the flower girl is going to be Michael's cousin.

雅各布：你知道还有哪些人要出席史黛丝和迈克尔的婚礼吗？

詹娜： 嗯，我觉得史黛丝的一些表亲们将会从新墨西哥飞过来。

雅各布：哇，她们一家人肯定全部来。

詹娜： 不见得。她的家族非常庞大。

雅各布：但是她的父母，3个兄弟，以及表亲们都将从新墨西哥过来。

詹娜： 但是她没法邀请她的爷爷奶奶、姑姑叔叔、侄子侄女。

雅各布：除了戒童和花童，对吗？

詹娜： 不对，戒童是迈克尔的侄子。我想花童将会是迈克尔的表妹。

✧ ring bearer 戒童，在西式婚礼中，负责拿戒指的人（通常是小男孩）

✧ flower girl 花童，婚礼中的持花少女

## Useful Paragraph

## 第 4 步 诵读短篇

To me, you are still nothing more than a little boy who is just like a

## Chapter 2 日常家庭生活

hundred thousand other little boys. And I have no need of you. And you, on your part, have no need of me. To you, I am nothing more than a fox like a hundred thousand other foxes. But if you tame me, then we shall need each other. To me, you will be unique in all the world. To you, I shall be unique in all the world.

对我而言，你只是一个小男孩，和其他成千上万的小男孩没有什么不同。我不需要你，而你也不需要我。对你而言，我也和其他成千上万的狐狸没有差别。但是，假如你驯服了我，我们就彼此需要了。对我而言，你就是举世无双的；对你而言，我也是独一无二的。

◇ tame [teɪm] v. 驯服

### Cultural Background

### 第 5 步 了解文化

美国人在拜访朋友时，无论在什么时间，进屋前都要先敲门，征求对方的许可之后，方可开门进入。进屋之后，首先脱帽，并问对方是否方便，当对方回答“无碍”时，再办事情。如果拜访者看到“请勿打扰”的字牌，一般推迟会晤，改日再来。一般来讲，早8点前，晚10点后，除非有急事或要事，一般不要拜访。在朋友家做客，想去厕所，美国人一般不问，尽量自己去找。如果被主人引入卧室，客人通常不坐在床上，因为那是忌讳的。未经主人同意，客人不能随便摆弄屋里的任何东西，特别是钢琴。如果到女人家里拜访时，假如女主人没让脱大衣，通常是不脱，因为你不知道女主人是否喜欢你在此久留。